

涉外经济法词典

中国民主法制出版社

涉外经济法词典

Dictionary

of

Chinese-Foreign

Economic Law

中国民主法制出版社

涉外经济法词典

汪瑄 主编

*

中国民主法制出版社
(北京市西城区西黄城根北街2号)
北京时事印刷厂印刷
新华书店总店北京发行所经销

*

开本:850×1168 1/32 印张:16 字数:590000
1991年1月第1版 1991年1月第1次印刷
印数:1—5000
ISBN 7-80078-005-8/D·05 定价:14.00元

前 言

开放国门意味着打破传统的守株待兔式的经营模式。展现在我们,尤其是经济管理者 and 企业家面前的是一个扑朔迷离的国际商业竞争环境。竞争就是欲求同一利益的人们之间所形成的冲突、争斗和对抗。胜利无疑属于最富于竞争力的一方。在国际经济领域中,决定竞争力的主要因素之一即在于谙熟促进竞争并保护竞争者正当利益的国际经济法律和惯例。本书致力于以迅捷的方式尽可能全面地阐释国际经济交往中最常见和最普通的法律问题。其内容主要包括:国际贸易法、国际投资法、国际技术转让法、国际知识产权法、海商法、国际私法、国际金融货币法、外汇管制法、海关法、国际经济组织法、跨国公司法、海洋法、涉外民事诉讼程序法、国际商事仲裁法、产品责任法、外国主要法律制度等法律部门或学科以及我国的涉外经济立法,我国特区经济立法等等。共两千余词条。

参加本书写作的人员大都是从事涉外经济法教学和研究的专家、学者及部分从事涉外经济法律实务的律师和经营管理人员,所选词目有较高的实用价值。

该词典所有词目均附注外文,并附有外文索引。

不足及错误之处,恳请各位同仁指正。

编者

1990年9月

《涉外经济法词典》编写组

主 编：汪 瑄

副主编：吕国华 陈毓江 艾宏

编 委(以姓氏笔画为序)：

艾宏 吕国华 吕淑琴 汪瑄 吴钧 陈毓江 赵玲
姚旭

撰稿人(以姓氏笔画为序)：

于永芹	王全弟	王旭光	王津秋
王黎明	艾 宏	刘 良	刘汝平
吕国华	吕爱国	吕淑琴	孙金龙
李 杰	李洪武	吴 钧	吴绪银
张录荣	张贤玲	陈征华	陈毓江
赵 玲	姚 旭	彭次忠	

凡 例

一、本词典共收词目两千余条，按词目第一个汉字的笔画数编排，笔画数相同的以起笔笔形点（丶）、横（一）、竖（丨）、撇（丿）、折（乚、乚、乚、乙等）为序。第一个字相同的词目，字数少的在前，字数多的在后。

二、本词典所有词目均加注外文，并设有外文目录索引。外文目录按拉丁字母的先后顺序(A、B、C、D……)排列。词目所附外文一般为英文，部分词目附其他语种的，均在外文后加小括号（ ）说明，如：(拉)表示拉丁文，(法)表示法文，等等。

三、一词有多义的或一项内容包括若干点的，用①、②、③等分项。

四、对有些条目的理解需要参考其他条目的，一般在释文末尾注明“参见”他条；条目只有简略解释或因有所分工而需参考其他条目的，注明“详见”他条；条目无释文而需要直接见其他条目的，注明“见”他条。

目 录

凡例

汉字笔画索引 (3)

词典正文 (1)

附录:各国货币概况 (385)

外文索引 (405)

汉语索引

一 画

一切险	(1)	1976 年海事索赔责任限制公	
一人公司	(1)	约	(3)
一级市场	(1)	1964 年非洲、马尔加什工业	
一事两诉	(1)	产权局	(4)
一般管辖	(2)	1978 年联合国海上货物运输	
一般认可制	(2)	公约	(4)
一揽子价格	(2)	1957 年船舶所有人责任的限	
一揽子许可证	(2)	制的国际公约	(4)
1973 年维也纳同盟	(2)	1926 年统一海上抵押权和留	
1970 年专利合作条约	(2)	置权某些规定的公约	(5)
1981 年救助公约草案	(2)	1967 年关于统一海上留置权	
1973 年欧洲专利公约	(3)	和抵押权某些规定的国际	
1910 年海上救助国际公约		公约	(5)
.....	(3)		

二 画

二级市场	(6)	人合公司	(7)
十国集团	(6)	人的抗辩	(7)
七十七国集团	(6)	人民币旅行支票	(7)
人民币	(6)	入门费	(7)

三 画

[、]		广东省经济特区涉外企业会	
广东省经济特区企业登记管		计管理规定	(8)
理暂行规定	(8)	广东省经济特区入境出境人	

员管理暂行规定 (8)	大数法则 (11)
广东省经济特区企业劳动工	大陆法系 (11)
资管理暂行规定 (8)	[I]
[一]	上好可销品质 (11)
三来一补 (9)	[J]
三角贸易 (9)	个人所得税 (11)
三同时制度 (9)	[7]
工业产权 (9)	已装船提单 (12)
工业法院 (9)	卫生检疫 (12)
工商统一税 (10)	卫生检疫规定 (12)
工厂交货价格 (10)	卫生检验证书 (12)
工商行政管理局 (10)	子公司 (12)
大陆架 (10)	

四 画

[、]	无限纳税义务 (16)
文学代理人 (14)	无限责任合伙 (16)
方便旗 (14)	无效果无报酬 (16)
火车上交货价格 (14)	无限的意思自治 (16)
认证 (14)	无限的最惠国待遇 (16)
认缴出资额 (14)	无条件的最惠国待遇 (17)
[一]	专利 (17)
开证 (14)	专利法 (17)
开标价格 (15)	专门贸易 (17)
开盘价格 (15)	专有技术 (17)
开发区企业 (15)	专利代理 (18)
开证申请书 (15)	专利权人 (18)
开放式公司 (15)	专利证书 (18)
无形贸易 (15)	专利诉讼 (18)
无限公司 (15)	专利实施 (18)
无合同无责任 (16)	专利审查 (19)
无效果无报酬 (16)	专属管辖 (19)

专有性条款	(19)	中期贷款	(25)
专利的申请	(19)	中外合资银行	(26)
专利说明书	(19)	中国投资银行	(26)
专属经济区	(20)	中国保险公司	(26)
专利权的征用	(20)	中国租船公司	(26)
专利保护制度	(20)	中美洲共同市场	(26)
专有权担保条款	(20)	中外合作经营企业	(27)
专有技术使用费减征、免征 所得税的暂行规定	(21)	中外合资经营企业	(27)
支票	(21)	中国人民保险公司	(27)
支付方式	(21)	中华人民共和国宪法	(27)
支付协定	(21)	中国外轮理货总公司	(28)
不可抗力	(22)	中国出口商品交易会	(28)
不分离协议	(22)	中国远洋运输总公司	(28)
不记名提单	(22)	中国技术进口总公司	(28)
不间断原则	(22)	中国和马里贸易协定	(28)
不定值保险	(23)	中国和日本贸易协定	(29)
不歧视待遇	(23)	中国和巴西贸易协定	(29)
不清洁提单	(23)	中国和泰国贸易协定	(30)
不保兑信用证	(23)	中国和智利贸易协定	(30)
不可转让信用证	(23)	中国和瑞士贸易协定	(31)
不可撤销信用证	(23)	中国和瑞典贸易协定	(31)
不能自由汇兑险	(24)	中国海洋石油总公司	(32)
不能避免的船舶碰撞	(24)	中华人民共和国专利法	(32)
互惠	(24)	中华人民共和国海关法	(32)
互助公司	(24)	中华人民共和国商标法	(33)
互惠的最惠国待遇	(24)	中国化工进出口总公司	(33)
牙买加协定	(24)	中国仪器进出口总公司	(33)
[1]			
日本法院组织	(25)		
日本商事仲裁协会	(25)		
中介贸易	(25)		

中国机械进出口总公司 (34)	中国再保险(香港)公司 (39)
中国国际投资信托公司 (34)	中国纺织品进出口总公司 (39)
中国和加拿大贸易协定 (34)	中国国际贸易促进委员会 (40)
中国和西班牙贸易协定 (34)	中国和日本商标保护协定 (40)
中国和伊拉克贸易协定 (35)	中国和日本航空运输协定 (40)
中国和阿根廷贸易协定 (35)	中国和哥伦比亚贸易协定 (41)
中国和菲律宾贸易协定 (36)	中国和澳大利亚贸易协定 (41)
中国和新加坡贸易协定 (36)	中华人民共和国暂行海关法 (42)
中国和新西兰贸易协定 (37)	中华人民共和国外资企业法 (42)
中国和墨西哥贸易协定 (37)	中国土产畜产进出口总公司 (43)
中外合资经营企业所得税 (38)	中国五金矿产进出口总公司 (43)
中华人民共和国民法通则 (38)	中国外轮代理公司业务章程 (43)
中华人民共和国金银条例 (39)	中国外轮理货公司业务章程 (43)
中华人民共和国海关总署 (39)	中国机械设备进出口总公司 (43)
中国工艺品进出口总公司 (39)	中国和加拿大投资保险协议 (43)
中国对外贸易运输总公司 (39)	中国和奥地利贸易支付协定 (44)

中国轻工业品进出口总公司 (44)	中华人民共和国海洋环境保 护法 (49)
中国粮油食品进出口总公司 (44)	中国和芬兰关于保护投资的 协定 (50)
中国银行短期外汇贷款办法 (45)	中国和欧洲经济共同体贸易 协定 (50)
中华人民共和国个人所得税 法 (45)	中国和孟加拉国贸易和支付 协定 (51)
中国银行人民币特种存款章 程 (45)	中国和挪威相互保护投资的 协定 (51)
中国医药保健品进出口总公 司 (46)	中国银行外币存款章程 (甲种) (52)
中外合作开采海洋石油资源 协议 (46)	中国银行外币存款章程 (乙种) (52)
中外合作设计工程项目暂行 规定 (46)	中国银行外币存款章程 (丙种) (53)
中外合资经营企业劳动管理 规定 (47)	中华人民共和国工商税条例 (草案) (53)
中华人民共和国专利法实施 细则 (47)	中华人民共和国外汇管理暂 行条例 (53)
中外合资经营企业登记管理 办法 (47)	中华人民共和国外国企业所 得税法 (54)
中华人民共和国进出口关税 条例 (48)	中华人民共和国财产保险合 同条例 (54)
中华人民共和国注册会计师 条例 (48)	中华人民共和国海关奖励缉 私办法 (55)
中华人民共和国国境卫生检 疫法 (48)	中华人民共和国海洋倾废管 理条例 (55)
中华人民共和国海上交通安 全法 (49)	中华人民共和国银行管理暂 行条例 (55)
中华人民共和国涉外经济合 同法 (49)	中国银行对外商投资企业贷 款办法 (56)

中华人民共和国广东省经济 特区条例 (56)	中国和阿根廷关于商标注册 问题的换文 (61)
中华人民共和国中外合作经 营企业法 (56)	中国和科威特关于促进和保 护投资协定 (61)
中华人民共和国中外合资经 营企业法 (57)	中国和泰国关于促进和保护 投资的协定 (62)
中华人民共和国民事诉讼法 (试行) (57)	中国和泰国关于商标注册专 用权的换文 (62)
中华人民共和国进出口商品 检验条例 (57)	中国和新西兰关于互惠商标 注册的换文 (62)
中国和希腊关于相互保护商 标的换文 (58)	中华人民共和国国家进出口 商品检验局 (62)
中国和法国关于互惠商标注 册的换文 (58)	中华人民共和国海关船舶吨 税暂行办法 (63)
中国和挪威关于互惠注册商 标的换文 (58)	中华人民共和国海关法行政 处罚实施细则 (63)
中国和瑞典关于相互保护投 资的协定 (58)	中国国际贸易促进委员会海 事仲裁委员会 (63)
中华人民共和国工商统一税 条例(草案) (59)	中国和丹麦关于鼓励和相互 保护投资协定 (63)
中华人民共和国对外国籍船 舶管理规则 (59)	中国和西班牙关于商标注册 和保护的协议 (64)
中华人民共和国个人所得税 法施行细则 (59)	中国和荷兰关于相互鼓励和 保护投资协定 (64)
中华人民共和国企业法人登 记管理条例 (60)	中国和联邦德国关于互惠商 标注册的换文 (65)
中华人民共和国进出口动植 物检疫条例 (60)	中国和新加坡关于促进和保 护投资的协定 (65)
中华人民共和国技术引进合 同管理条例 (60)	中国和澳大利亚关于互惠商 标注册的换文 (65)
中国和加拿大关于互惠商标 注册的换文 (61)	中外合资经营企业合营各方 出资的若干规定 (65)

中华人民共和国中外合资经营 企业会计制度 (66)	中国银行办理中外合资经营 企业贷款暂行办法 (71)
中华人民共和国中外合资经营 企业所得税法 (66)	中华人民共和国出口食品卫 生管理办法(试行) (72)
中华人民共和国外国企业所 得税法施行细则 (67)	中华人民共和国对外合作 开采海洋石油资源条例 (72)
中华人民共和国防止船舶污 染海域管理条例 (67)	中华人民共和国船舶装载 危险货物监督管理规则 (72)
中华人民共和国海关对进口 展览品监管办法 (67)	中国国际贸易促进委员会 共同海损理算暂行规则 (73)
中华人民共和国海关对出口 展览品监管办法 (68)	中国和罗马尼亚关于相互 促进和保护投资的协定 (73)
中华人民共和国海关对国际 民航机监管办法 (68)	中华人民共和国外国籍船舶 航行长江水域管理规定 (74)
中国和西德关于促进和相互 保护投资的协定 (68)	中国国际贸易促进委员会对 外经济贸易仲裁委员会 (74)
中国和法国关于相互鼓励和 保护投资的协定 (68)	中外合资、合作经营企业机 电产品以产顶进管理办法 (75)
中国和奥地利关于促进和相 互保护投资协定 (69)	中华人民共和国中外合资经 营企业所得税法施行细则 (75)
中国和意大利关于互惠商标 注册问题的换文 (69)	中华人民共和国海洋石油勘 探开发环境保护管理条例 (75)
中国和意大利关于鼓励和相 互保护投资协定 (70)	中华人民共和国海关关于对
中华人民共和国中外合资经 营企业法实施条例 (70)	
中华人民共和国进口货物许 可证制度暂行条例 (70)	
中华人民共和国海关征收进 口货物滞报金办法 (71)	
中国和斯里兰卡关于相互促 进和保护投资协定 (71)	

外加工装配业务的管理规定	(75)	中国国际贸易促进委员会海 事仲裁委员会仲裁程序暂 行规则	(80)
中国和美国关于投资保险和 投资保证的鼓励投资的换 文	(76)	中国和比利时关于对所得避 免双重征税和防止偷漏税 的协定	(81)
中华人民共和国海关对国际 航行船舶和所载货物监管 办法	(76)	中国和加拿大关于对所得避 免双重征税和防止偷漏税 的协定	(81)
中国和美国关于对所得避免 双重征税和防止偷漏税的 协定	(77)	中国和意大利关于对所得避 免双重征税和防止偷漏税 的协定	(82)
中国和芬兰关于对所得避免 双重征税和防止偷漏税的 协定	(77)	中国和新加坡关于对所得避 免双重征税和防止偷漏税 的协定	(82)
中国和日本关于对所得避免 双重征税和防止偷漏税的 协定	(78)	中华人民共和国海关对进出 国境汽车及所载货物监管 试办法	(83)
中国和法国关于对所得避免 双重征税和防止偷漏税的 协定	(78)	中华人民共和国海关对经济 技术开发区进出境货物的 管理规定	(83)
中国和泰国关于对所得避免 双重征税和防止偷漏税的 协定	(79)	中国与比利时、荷兰、卢森 堡关于互惠注册并保护商 标的换文	(83)
中国和瑞典关于对所得避免 双重征税和防止偷漏税的 协定	(79)	中国和奥地利关于两国间商 标和服务标记互惠注册问 题的换文	(84)
中华人民共和国经济特区外 资银行、中外合资银行管 理条例	(80)	中华人民共和国海关对机电 产品进料加工进出口货物 的管理办法	(84)
中华人民共和国海关对进出 口货样、广告品的监管征 税办法	(80)	中国国际贸易促进委员会对 外贸易仲裁委员会仲裁程	

序暂行规则	(84)	反倾销	(88)
中华人民共和国海关对来往 香港或者澳门的旅客行李 物品的管理规定	(85)	反补贴税	(88)
中华人民共和国关于入境旅 客行李物品和个人邮递物 品征收进口税办法	(85)	反倾销税	(88)
中华人民共和国海关对铁路 进出国境列车和所载货物、 行李、包裹监管办法 ...	(85)	反托拉斯法	(88)
中国和英国关于对所得税和 财产收益相互避免双重征 税和防止偷漏税的协定	(86)	反托拉斯署	(89)
中华人民共和国海关对外国 企业、新闻等常驻机构和 常驻人员进出口物品的管 理规定	(86)	从价税	(89)
中华人民共和国海关总署对 进出经济特区的货物、运 输工具、行李物品和邮递 物品的管理规定	(86)	从量税	(89)
中华人民共和国国务院 关于经济特区和沿海十四个港 口城市减征、免征企业所 得税和工商统一税的暂行 规定	(87)	分提单	(89)
		分别认可制	(89)
		分期付款买卖	(89)
		仓库交货价格	(90)
		公证	(90)
		公法	(90)
		公海	(90)
		公量	(90)
		公司法	(90)
		公法人	(91)
		公司债券	(91)
		公司章程	(91)
		公证鉴定	(91)
		公海自由	(91)
		公募发行	(92)
		公开市场价格	(92)
		公共责任保险	(92)
		公共秩序保留	(92)
		公开一般许可证	(93)
		公民税收管辖权	(93)
		公共秩序保留条款	(93)
		风险企业	(93)
		风险资本	(93)
		[7]	
		引水员	(93)

[J]

毛重	(87)
升级条款	(87)
长臂法	(88)
反致	(88)

引水船	(94)	以出顶进	(96)
巴黎统筹委员会	(94)	以产顶进	(96)
双边贸易	(94)	以进代出	(96)
双重纳税	(94)	以进养出	(96)
双重征税	(94)	比价	(96)
双边冲突规范	(95)	比例运费	(97)
双边协定配额	(95)	比荷卢经济联盟	(97)
双边投资条约	(95)	水渍险	(97)
双边清算协定	(95)	水平贸易	(97)
双程入境签证	(95)	水脚公会	(97)
双国籍国民待遇原则	(95)	水平型博览会	(97)
以毛作净	(96)		

五 画

[、]

汇率	(98)	平均皮重	(101)
汇票	(98)	平等原则	(101)
汉堡规则	(98)	未指定船只保险单	(101)
主币	(99)	正式救助	(101)
主要险	(99)	世界银行	(101)
市场汇率	(99)	世界银行团	(101)
市场份额责任说	(99)	世界新颖性	(102)
半统包合同	(99)	世界知识产权组织	(102)
议价	(100)	世界银行项目贷款	(102)
记名提单	(100)	本票	(102)
记帐外汇	(100)	本公司	(102)
记帐贸易	(100)	本国法	(103)
记帐本位币	(100)	本身违法原则	(103)
记帐易货价格	(101)	可行性研究	(103)
		可兑换债券	(103)
		可转让信用证	(103)
		可撤销信用证	(104)
		可可生产者联盟	(104)

[一]

平安险	(101)
平舱费	(101)